



Research Article

从《说文》里带有“女”字部的汉字看中国女性的形象

陈伟良

胡志明市师范大学

作者通讯: 陈伟良 – 电子邮箱: tranviluong2712@gmail.com

投稿日期: 2019.6.17; 修订日期: 2019.7.12; 录用日期: 2019.8.10

摘要

汉字係汉语的记录符号, 既表音又表义的文字。汉字是中国使用的共同文字, 拥有着几千年的悠久历史。汉字蕴含着中国几千年的各方面的文化, 其中包括中国人对世界万物的认知、中国人的思想等各方面的文化因素。本文试着以许慎的《说文解字》里的“女”字部的若干汉字作为参考材料, 进行探讨中国古代女性的形象、地位在过去几千年的历史河流里的起伏变化, 探讨女性在社会里所扮演的角色、所承受的遭遇等。

关键词: 说文解字; 中国女性; 女性形象; “女”字部

1. 女性在古代的美丽准则

“窈窕淑女 君子好逑”, 这句家喻户晓出自古诗《关雎》的诗句说了古代男人对女性的需求, 在男人心目中的女性形象要温柔、窈窕、羞答答的。Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001)在《说文·女部》说明: “女, 妇人也。象形”(p.719), 从甲骨文的“女”字(𡚦)可以看到一女交臂跪坐之形。对于“女”这个象形字, Luo Shi Jin (2012)这样阐述: “那“女”(𡚦)字好似妇好墓中出土的那尊女像玉人, 面左而跪, 两手微垂, 一副矜庄自守、柔顺事人之状。”(p.1)从古代, 女性已经被认知为温柔的象征, 女性以柔弱为美。这种美表现在行为上的柔弱、性格上的德行。如“嫺”在 Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001)《说文·女部》: “雅也”(p.729), 文雅优美之意, “婉”《说文·女部》: “顺也”(p.727)。“孀”《说文·女部》: “静好也”(p.726), “孀”《说文·女部》“弱也”(p.736)。Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001)也在《说文·女部》对“嫺”字做如此解释: “嫺, 诽也。从女, 删省声”(p.737), 本义为诽谤、诋毁。但在汉语的演变过程

Cite this article as: Tran Vi Luong (2019). Viewing Chinese women images via the Chinese radical 女 (female) in Xu Shen's "Shuo Wen Jie Zi". *Ho Chi Minh City University of Education Journal of Science*, 16(10), 673-678.

中，已形成了走路姿态缓慢、从容、羞答答。从上述的有“女”字旁的汉字都表示着柔弱、文雅、顺从、好静等性格。这些无意之中可看出古代社会对女子的品德上的一种要求、而女子必须遵循，作为人生的理念。如班昭的《女诫》里的《敬顺第三》说道“阴阳殊性、男女异行。阳以刚为德，阴以柔为用，男以强为贵，女以弱为美。”再者，亦如宋若莘的《女论语》中也提及到女子的接待客人时所需的言行举止，曰：“轻行缓步，敛声底气，请过庭户，问候通时，从头称叙，答问殷勤，轻言细语”。由此可见，我们可从上述带有“女”字旁的汉字无形中塑造出一种以柔弱、温顺为美的审美标准。

从“女”（𡚦）字本身，我们可以看出妇女的婀娜多姿之态。“倾国倾城”、“冰肌玉骨”、“如花似玉”、“沉鱼落雁”、“闭月羞花”、“白璧无瑕”等成语无论带有褒义还是贬义都是用来述说女子的美丽。从此可见，女性形象对中国人来说是美丽的代表。查看《说文解字》里有关“女”字部的汉字，不难找出跟美丽有关的汉字，如 Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001) 提及的：媵，《说文·女部》：“色好也。从女，从美，美亦声”（p.725），姣，《说文·女部》：“好也，从女，交声”（p.726），《史记·苏秦列传》上记载“前有楼阙轩轅，后有长姣美女”，其中的“长姣美女”则指偏正身材修长的美貌女子，也根据 Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001) 的《说文解字》里的解释：嫫，《说文·女部》：“好也。”（p.726），姝，《说文·女部》：“好也，从女，朱声”（p.726），姪，《说文·女部》：“长好也，从女，丕声”（p.726-727），姘，《说文·女部》：“好也，从女，殳声。《诗》曰：静女其姘”（p.726），嬪，《说文·女部》：“白好也，从女，贲声”（p.727），姘，《说文·女部》：“好也，从女，旋声”（p.728），姘，《玉篇·女部》“美女也”，姘，《说文·女部》：“美也。从女𠂔声”（p.729），媛，《说文·女部》：“美女也。人所援之，从女从爰。爰，引也”（p.732）。进而，在描述有关女子的美丽，不能不说的就是我们非常熟悉的汉字，“好”字。Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001) 的《说文·女部》里对“好”字的解释如下：“美也。从女子”（p.726），本义指的是女子貌美。在《汉字源流词典》里表明，刚开始的“好”字本来带有女子美丽的意义，后演变成了 19 个不同的义项。舞姿优美、轻扬飘逸等赞美词语都称赞着女性婀娜多姿的动态，如“娑”在《说文·女部》中的解释如下：“舞也，从女，沙声”（p.731），《诗·陈风·东门之枌》：“子仲之子，娑娑其下”，再者在毛传中说“娑娑，舞也”。进而，“娑娑”还表示舞姿优美之义，如《秦併六国平话》卷上：“但见歌喉清亮，舞态娑娑”等。

2. 以女性为中心的母系氏族社会

“姓”本意为姓氏，而在《说文解字》里对于“姓”字的解释，Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001)作如此解释：“人所生也。古之神圣母，感天而生子，故称天子，从女从生，生亦声”（p.719）。本意为源于同一女性始祖，而在中国的传说里有一神名曰女娲，是人类的始祖。如《风俗通》里曰“俗说开天辟地，未有人民，女娲抟黄土作人，剧务，力不暇供，乃引绳于泥中，举以为人。故富贵者，黄土人；贫贱凡庸者，緇人也。”

在那个时候，女子的地位极高，那时候人们只知道有母，而不知道有父，因为，他们的观念便是女性给人生命，Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001) 指出“始”字，《说文·女部》：“女之初也，从女台声”（p.725），女性怀孕，给予人生命。如上述所说的女娲，便是女性的代表。因此，亦在那个时候，社会出现了若干姓氏如：嬴、姜、姚、姬、媯、妘等均带有“女”字旁，也是母系社会存在的证明，也是曾经拥有过的以女性为中心的社会的证明。夏朝开国时仍然存在母系氏族社会，而最为突出的就是“从妻居”，原为男女结婚后，男方到达女方居住，而这种婚姻的结合和离异都非常简单，只要女方或女方成员不满意就能将男人拒之门外，请其离开。此时，女性在社会上的地位较高。此情况延续到儒学思想的出现。直到秦代时期，夫妻之间的地位高低还不太明显。西汉时期，因为儒教的影响，儒教提出“三纲五常、三从四德”一夫多妻制形成，女性的地位随之降低。甚至变成了男人战斗之间的战利品，如 Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001) 在《说文解字》里对“奴”《说文·女部》作出解释：“女婢，婢皆古之皐人也，从女从又。”（p.723），在字形上表示用手捉住女子之态。以前，各个部落的战争，战胜方俘虏败方族人的女眷作为战利品。从至高无上的地位，女子的地位在男权社会里一落千丈成为日后男人的附庸品，命运极为可悲可怜。

3. 女性在婚姻中的形象

论到女性在婚姻中的情况首先可论一下“妇”这个汉字。Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001) 指出“妇”（)“服也。从女持帚。洒帚也”（p.721），译为服侍之意，打理家务，持着扫帚做家务的形象。持家、生儿育女为婚后妇女的责任。在婚姻中体现了东方人的婚姻观，女性附属夫家，《说文》里的“娶”“娶妇也。从女，从取，取亦声。”《汉字源流词典》里对“娶”的解释，此汉字为会意兼形声字，说明男子将女子取回家里。“取”字为会意字，一边是左耳，一边则是手，表示用手拿走别人的左耳，《周礼·夏官·大司马》：“大兽公之，小兽私之，获者取左耳”，古代获胜者会将败将左耳割下，作为记功凭证。通过此汉字，可看出

“取”字具占有、轻视之贬义，而为何与女生成婚与“取”字扯上联系呢？从此可推断，“娶”字无形中体现了女性成婚后就成为男子的附属品、占有品这种婚姻观。而这样理解也是站得住脚的，从其他方面可看出女子在婚姻生活中完全没有任何地位可言，如第一天回到夫家就要“妻冠夫姓”、婚姻生活每天要侍奉舅姑、相夫教子、则不能于丈夫平起平坐，甚至连丈夫纳妾都不能生嫉妒心，还要每天担惊受怕有何失误会遭受惩罚，甚至被丈夫休弃。因此，“娶”妻，理解为取回来的附属品也不为过的。男子成婚作为“娶”，而女性成婚为之“嫁”，Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001) 在《说文·女部》里对“嫁”作如此解释：“女适人也，从女家声”（p.720），而适者，前往也，女性跟着男子回夫家。通过“嫁”、“娶”二字，可看出女性在婚姻中的地位处于被动方。

Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001)对“妻”字如此阐述：“妇，与夫齐者也，从女从彐，从又。又，持事，妻职也”（p.721），妻，为正妻也，是男子娶回的第一个女子。而在中国人的观念里，女性嫁人后，职务就是持家，做家务，“男主外女主内”这种生活模式持续几千年。女性不能抛头露面。在婚姻中，女性地位极大附属于夫家，如《邶风·谷风》里说道两夫妻，丈夫原本很穷，由于两口子努力劳动，生活慢慢地好起来了，但是家境改善后，丈夫却变了心，抛弃了妻子。在古代中国，婚姻模式为“一夫多妻制”，正室为妻，侧室为妾。“妾”《说文·辛部》：“妾，有罪之女，给事之得接于君者。从辛从女”，《春秋》云：“女为人妾，妾不娉也”，《甲骨文图解：溯源》，解释如下“妾”，从女从辛（刑刀），以示用过刑的女人。而男子的小妾也使用此汉字，无形中看出社会对小妾的蔑视。作为妾的不但遭受与正室一样的遭遇，而且还不如正室。

在婚姻中，男子拥有绝对的权利，如《大戴礼记·本命》：“妇有七去：不顺父母去、无子去、淫去、妒去、有恶疾去、多言去、窃盗去”，虽然说是这七去也是妻子的保障，确保不会被丈夫喜怒哀乐任意抛弃，但是也说明了只有男休女而女子不能休丈夫这个不公平的观念。再看，要谈到的是“妒”、“淫（同“淫”）”都带有“女”字旁，Zi Jian Hong 和 Li Zhao Xiang (2001) 在《说文·女部》里对“妒”字阐述如下：“妇妒夫也，从女，户声”（p.732），本义为妇女妒恨丈夫，在《玉篇·女部》也表示因为妇女因为比不上对方而产生嫉妒。“淫”《说文·女部》：“私逸也，从女，氵声”（p.738），本义指不正当的男女关系。通过若干汉字可看出，女性在社会中已经被套上了一层一层不公平的框架，而对中国古代社会的看法，嫉妒、淫逸等事情都从女性而起，是不允许的事情。且从各方面不难看出这些不公平的待遇如《论语》里的“唯女子与小入，难养也”，曹植的《静思赋》

里的“红颜祸水”。如周幽王烽火戏诸侯为搏美人一笑，在男权社会的思想里，罪魁祸首就是褒姒。夏桀宠妹喜而荒废国事导致夏朝灭亡。这桩桩件件都归责任于女性身上。

4. 小结

《说文解字》还原了一个近乎完整的古代女性的形象和地位，通过汉字的结构我们可以了解古代人对女性的看法、女性在古代的地位。这些都能透过汉字表现出来。通过查看《说文解字》里的“女”字旁的汉字可推断女性地位的起伏变化，从母系氏族社会，以女性为中心，后来儒学的引进导致女性在社会上的地位产生了极大幅度的下降。如《论语》里，子曰“唯女子与小人难养也，近之则不逊，远之则怨”。男权社会的建立形成了社会“男尊女卑”的生活模式，且对女性各方面制约的规定的出现完全剥夺了女性作为一个独立个体该有的权利及自由。这些对于女性不平等的思想却蔓延了颇长的一段时间使不少女子生活苦不堪言，但无可否认的是这些也是中国文化发展的一个重要的过程。学生学习汉字时，了解汉字蕴藏的文化是一件较为重要的事情，其起了一个推动的作用。不仅可增加学习趣味、从汉字的背景中认识汉字、记住汉字，而且还能通过汉字了解中国几千年的文化河流，可对各方面的中国文化有着较为客观的认识。本文还有许多不足之处有待改进，敬请专家学者及老师多提宝贵意见。

❖ **Conflict of Interest:** Author have no conflict of interest to declare.

REFERENCES

- Chen Dong Yuan (2015). *The history of Chinese Women*. China: The Commercial Press.
- Gu Yan Kui (2008). *The source and development of Chinese characters*. China: Language Publishing house.
- Ji Ke Xi, Wang Xin Yan, & Lu Ya Ran (2010). *The diagram of Oracle bone script-Traceability of Chinese characters*. China: ZhongZhou Ancient books Publishing house.
- Luo Shi Jin (2004). *The living customs of Chinese Women*. China: Shanxi's people Publishing house.
- Wang Xiao Na (2011). *A two-part allegorical saying and The Culture of Han*. China: The Commercial Press.
- Zi Jian Hong, Li Zhao Xiang (2001). Chinese Radical of “Women”. *Origin of Chinese Characters*. China: JiuZhou Publishing house, 719-739.

VIEWING CHINESE WOMEN IMAGES VIA THE CHINESE RADICAL 女 (FEMALE)
IN XU SHEN'S "SHUO WEN JIE ZI"

Tran Vi Luong

Ho Chi Minh City University of Education

Corresponding author: Tran Vi Luong – Email: tranviluong2712@gmail.com

Received: June 17, 2019; Revised: July 12, 2019; Accepted: August 10, 2019

ABSTRACT

The Chinese characters are not only logograms developed for the writing of Chinese but also texts expressing both sounds and meanings. Chinese characters are common words in China, and they have existed with a long history of thousands of years. Chinese characters themselves reflect the Chinese culture in thousands of years, such as Chinese people's perception of the world's things, their thoughts, and other cultural factors. By referring to the Chinese radical 女 (female) in Xu Shen's "Shuo Wen Jie Zi," the study focuses on the ancient Chinese Women images, the ups and downs of their status over Chinese historical stages as well as their roles and sufferings in an ancient society.

Keywords: *Shuo Wen Jie Zi; Chinese women; Chinese women images; the Chinese radical 女*